



Bem-vindo à Suíça



René Huber
Presidente da cidade



País / Cantão / Cidade / Município

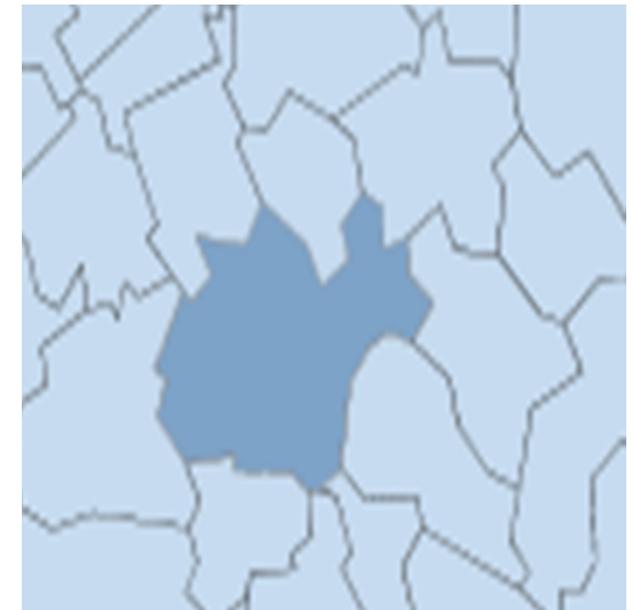


Suíça
quase 8 milhões de habitantes



Cantão de Zurique
1,4 milhões de habitantes

Cidade de Zurique
400.000 habitantes



Cidade de Kloten
18.500 habitantes



A nossa cidade

- Gosta de viver aqui?
- Conhece estes lugares?
- O que quer saber sobre Kloten?



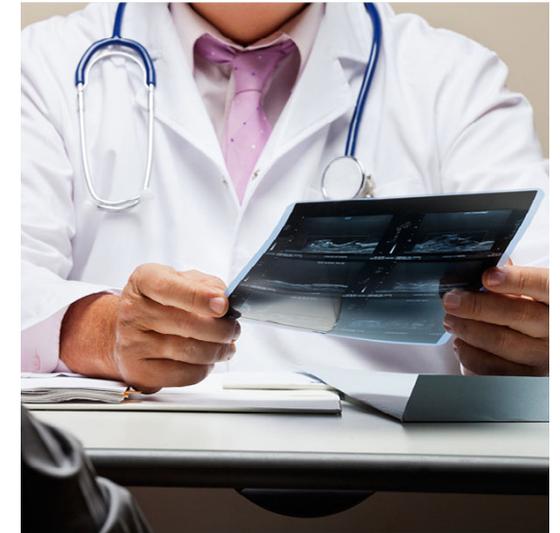
Idioma

- O idioma como chave para uma boa integração
- Quatro idiomas oficiais
- Na nossa região: alemão e suíço-alemão
- Cursos de línguas
- Cursos de alemão subvencionados em Kloten:
 - 48 aulas, CHF 270.-
 - Inscrições e folheto informativo: www.kloten.ch/deutschkurse



Saúde

- Seguro Saúde obrigatório
- Comparis
- Redução de prêmio segundo o salário
<https://www.svazurich.ch/pdf/IPV2016.pdf>
- Informações sobre redução de prêmio do Seguro de Acidentes (pelo empregador ou privado?)
- Médico de família, primeira pessoa a ser consultada
- Aconselhamento na farmácia





Situações de emergência

- Recorrer ao hospital apenas em situações de emergência
- Hospitais na região: Spital Bülach
- Serviço médico em caso de urgências: 044 421 21 21
- Ambulância: 144
- Bombeiros: 118
- Polícia: 117
- Rega: 1414



Crianças e família

- Apoio desde o nascimento
- Aconselhamento para mães e pais
- Grupos de jogos infantis
- Assistência e acolhimento de crianças
- Brochura “Angebote für junge Familien in Kloten” (disponível na Stadhaus ou sob www.kloten.ch ->Schule + Kinderbetreuung)



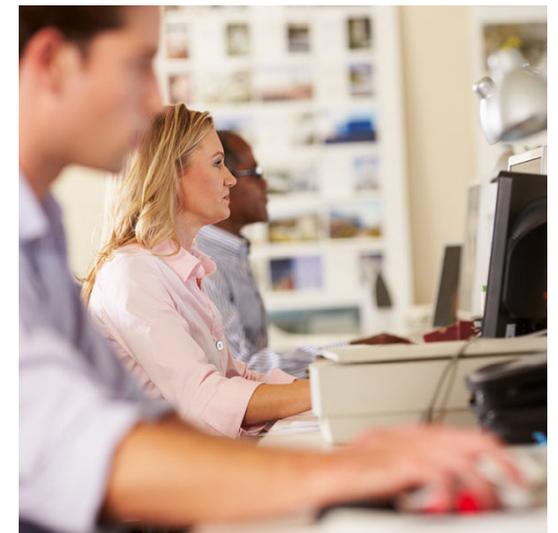
Sistema escolar

- Escolaridade obrigatória
- Participação ativa dos pais
- Possibilidades após o ensino escolar obrigatório
- www.schulekloten.ch
- Possibilidade de aconselhamento na Schulverwaltung, Stadthaus
- www.musikschule-kloten.ch



Trabalho

- Licença de trabalho e de residência
- Equivalência de diplomas:
www.sbf.admin.ch/diploma
- Orientação profissional: BIZ
(Berufsinformationszentrum Kloten),
Hamelrainstrasse 4
- Desemprego e procura de emprego: RAV
Regionales Arbeitsvermittlungszentrum
Opfikon-Glattbrugg, Europastrasse 13
- Agências privadas de emprego:
(randstadt, adecco)
- Conta bancária salarial





Transportes públicos

- Comprar os bilhetes antes de entrar nos transportes públicos (máquina, App, guichê)
- Diversos passes (p. ex. Halbtax, GA, Gleis 7, Juniorkarte, passe mensal)
- Crianças até 6 anos: grátis
- Crianças de 6 a 16 anos: metade do preço, Juniorkarte
- Plano das zonas
- www.zvv.ch
- www.sbb.ch



Automóvel

- Carta de motorista: transferência possível até no máximo 1 ano após a entrada na Suíça
- Teste de condução
- Importação de veículo: informação no Strassenverkehrsamt
- Mais informações disponíveis no Strassenverkehrsamt sob: www.stva.zh.ch
- Carsharing: www.mobility.ch





Moradia

- Silêncio noturno e períodos de descanso em Kloten
- Respeitar as regras do condomínio (p. ex. lavanderia)
- Aconselhável: Seguro de Casa e Seguro de Responsabilidade Civil



Lixo

- Separar os diferentes tipos de lixo
- Os sacos de lixo são sujeitos a uma taxa obrigatória
- Disponíveis nas caixas dos supermercados
- Descarte dos sacos de lixo no contentor apropriado
- Lixo verde



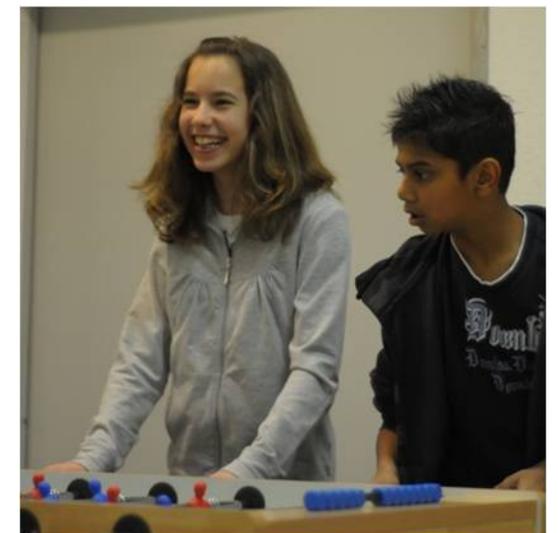
Reciclagem

- Muitos tipos de lixo podem ser descartados gratuitamente
- Papel e papelão à porta de casa
- Pilhas e garrafas PET nos supermercados
- Vidro, metal e óleo em contentores especiais
- Calendário de descartes de Kloten (www.kloten.ch->Dienstleistungen->Abfallkalender)
- Central de descartes e reciclagem Römerweg



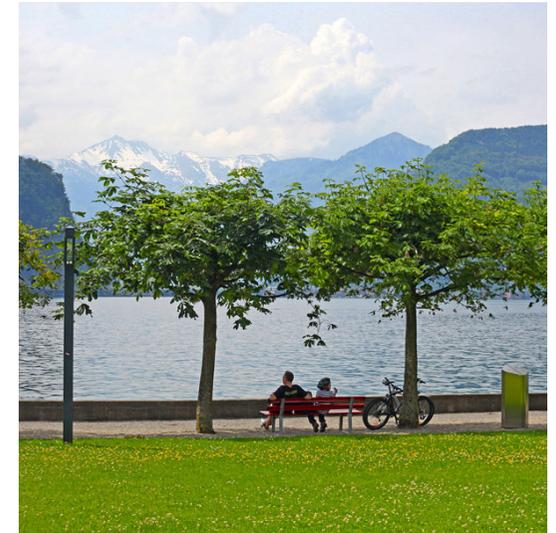
Lazer e esporte

- Infraestruturas desportivas e locais de lazer em Kloten
- Ludoteca / Biblioteca
- Espaço para encontros entre jovens (www.jugendkloten.ch)
- Atividades culturais
- www.szenekloten.ch
- www.verainsnetz-kloten.ch
- www.musiknetz-kloten.ch
- www.vfk-kloten.ch
- www.hegnerhof.ch



Impostos

- Imposto retido na fonte: descontos possíveis
- Declaração de renda: o software pode ser baixado
- Mais informações no Kantonales Steueramt
- www.kloten.ch->Dienstleitungen->Tipps zum Ausfüllen einer Steuererklärung





Segurança social

- Princípio dos 3 pilares
- Seguro de desemprego
- Apoios complementares para famílias: licença de maternidade, compensação de maternidade, abono de família
- www.svazurich.ch



AHV + AI
AVS

Versicherungsausweis AHV-IV
Certificat d'assurance AVS-AI
Certificato di assicurazione AVS-AI
Certificat d'assicuraziun AVS-AI
Insurance Certificate

SIEBENTHAL
Name / Nom / Nome / Numa / Name

ANGELIKA
Vorname / Prénom / Prenom / Pranuma / First Name

01. 10. 1971
Geburtsdatum / Date de naissance / Data di nascita / Dat da nascit / Date of birth

756.1234.5678.90
Versichertennr. / N° d'assuré / No d'assicurato / Nr d'assicuratù / Insurance Number



Importante na Suíça

- Respeitar datas e horas combinadas, pontualidade
- Direitos fundamentais: igualdade entre os sexos, proteção contra a discriminação
- Respeitar os direitos e as obrigações





Federalismo e democracia direta

- Federação, cantões, cidades e municípios
- Votações/ Eleições
- Todas as forças políticas importantes são representadas no governo
- Os estrangeiros não têm direito de voto no cantão de Zurique (com exceção dos temas ligados às igrejas)
- Participação em Kloten:
www.landsgemeinde-kloten.ch





Ainda tem perguntas?

- Desejamos-lhe felicidades e muito sucesso!





Centro Cantonal de Apoio para Questões de Integração

O Centro de Apoio Cantonal para Questões de Integração do cantão de Zurique detém os direitos de autor da versão original, da presente apresentação. Esta é disponibilizada às comunas, empresas e outros interessados, reservando-se o direito de realizar alterações técnicas.

[Präsentation Deutsch \(Power Point, 9 MB\)](#)

[Präsentation Albanisch \(Power Point, 9 MB\)](#)

[Präsentation Englisch \(Power Point, 9 MB\)](#)

[Präsentation Französisch \(Power Point, 9 MB\)](#)

[Präsentation Italienisch \(Power Point, 9 MB\)](#)

[Präsentation Portugiesisch \(Power Point, 9 MB\)](#)

[Präsentation Serbisch/Kroatisch/Bosnisch \(Power Point, 9 MB\)](#)

[Präsentation Spanisch \(Power Point, 9 MB\)](#)

[Präsentation Türkisch \(Power Point, 9 MB\)](#)

O conteúdo da apresentação original está baseado na brochura «Bem-vindo à Suíça. Informações para emigrantes», que foi publicada pela Agência federal de Migração em 2011. Com base nas diversas informações empíricas recolhidas, junto das diversas comunas, o Centro de Apoio procedeu a diversas alterações. A utilização do guia é parte integrante do desenvolvimento contínuo no segmento do primeiro contacto pessoal informativo realizado pelo Centro de Apoio. Mais informações podem ser adquiridas diretamente junto do Centro de Apoio.

© Centro de Apoio Cantonal para Questões de Integração, 2013

Centro de Apoio Cantonal para Questões de Integração

Neumühlequai 10

Postfach

8090 Zürich

Telefone (0)43 259 25 31

Fax (0)43 259 51 16

E-mail integration@ji.zh.ch